Gen

Chapter 21

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וַֽיהוָ֛ה	פָּקַ֥ד	אֶת־	שָׂרָ֖ה	כַּאֲשֶׁ֣ר	אָמָ֑ר	וַיַּ֧עַשׂ	יְהוָ֛ה	לְשָׂרָ֖ה	כַּאֲשֶׁ֥ר	דִּבֵּֽר׃
-እና-እግዚአብሔር	ጎበኘ	(ን)	ሣራ	-እንደ-ያ	አለ	-እና-አደረገ	እግዚአብሔር	-ለ-ሣራ	-እንደ-ያ	ተናገረ
H3068		H0853	H8283		H0559		H3068	H8283		H1696

እግዚአብሔርም እንደ ተናገረው ሣራን አሰበ፤ እግዚአብሔርም እንደ ተናገረው ለሣራ አደረገላት።

2

וַתַּהַר	וַתֵּלֶד	שָׂרָ֧ה	לְאַבְרָהָ֛ם	בֵּ֖ן	לִזְקֻנָ֑יו	לַמּוֹעֵ֕ד	אֲשֶׁר־	דִּבֶּ֥ר	אֹת֖וֹ	אֱלֹהִֽים׃
-እና-ፀነሰች	-እና-ወለደች	ሣራ	-ለ-አብርሃም	ልጅ	-ለ-እርጅናው	-ለ-ያ-ጊዜ	ያ	ተናገረ	(ን)-እሱን	አምላክ
H2029	H3205	H8283	H0085		H2208	H4150		H1696	H0853	H0430

ሣራም ፀነሰች፥ እግዚአብሔርም በተናገረው ወራት ለአብርሃም በእርጅናው ወንድ ልጅን ወለደችለት።

3

וַיִּקְרָ֨א	אַבְרָהָ֜ם	אֶֽת־	שֶׁם־	בְּנ֧וֹ	הַנּֽוֹלַד־	ל֛וֹ	אֲשֶׁר־	יָלְדָה־	לּ֥וֹ	שָׂרָ֖ה	יִצְחָֽק׃
-እና-ጠራ	አብርሃም	(ን)	ስም-የ	ልጁ	-ያ-የተወለደ	-ለ-እሱ	ያ	ወለደች	-ለ-እሱ	ሣራ	ይስሐቅ
H7121	H0085	H0853	H8034		H3205			H3205		H8283	H3327

አብርሃምም የተወለደለትን ሣራ የወለደችለትን የልጁን ስም ይስሐቅ ብሎ ጠራው።

4

וַיָּ֤מָל	אַבְרָהָם֙	אֶת־	יִצְחָ֣ק	בְּנ֔וֹ	בֶּן־	שְׁמֹנַ֖ת	יָמִ֑ים	כַּאֲשֶׁ֛ר	צִוָּ֥ה	אֹת֖וֹ	אֱלֹהִֽים׃
-እና-ገረዘ	አብርሃም	(ን)	ይስሐቅ	ልጁ	ልጅ-የ	ስምንት	ቀናት	-እንደ-ያ	አዘዘ	(ን)-እሱን	አምላክ
	H0085	H0853	H3327			H8083	H3117		H6680	H0853	H0430

አብርሃምም ልጁን ይስሐቅን እግዚአብሔር እንዳዘዘው በስምንተኛ ቀን ገረዘው።

5

וְאַבְרָהָ֖ם	בֶּן־	מְאַ֣ת	שָׁנָ֑ה	בְּהִוָּ֣לֶד	ל֔וֹ	אֵ֖ת	יִצְחָ֥ק	בְּנֽוֹ׃
-እና-አብርሃም	ልጅ-የ	መቶ	ዓመት	-በ-መወለድ	-ለ-እሱ	(ን)	ይስሐቅ	ልጁ
H0085		H3967	H8141	H3205		H0853	H3327	

አብርሃምም ልጁ ይስሐቅ በተወለደለት ጊዜ የመቶ ዓመት ዕድሜ ነበረ።

6

וַתֹּ֣אמֶר	שָׂרָ֔ה	צְחֹ֕ק	עָ֥שָׂה	לִ֖י	אֱלֹהִ֑ים	כָּל־	הַשֹּׁמֵ֖עַ	יִֽצְחַק־	לִֽי׃
-እና-አለች	ሣራ	ሳቅ	አደረገ	-ለ-እኔ	አምላክ	ሁሉ	-ያ-ሰሚ	ይሥቃል	-ለ-እኔ
H0559	H8283	H6712			H0430	H3605	H8085	H6711	

ሣራም። እግዚአብሔር ሳቅ አድርጎልኛል፤ ይህንንም የሚሰማ ሁሉ በእኔ ምክንያት ይስቃል አለች።

7

וַתֹּ֗אמֶר	מִ֤י	מִלֵּל֙	לְאַבְרָהָ֔ם	הֵינִ֥יקָה	בָנִ֖ים	שָׂרָ֑ה	כִּֽי־	יָלַ֥דְתִּי	בֵ֖ן	לִזְקֻנָֽיו׃
-እና-አለች	ማን	ተናገረ	-ለ-አብርሃም	አጠባች	ልጆች	ሣራ	ምክንያቱም	ወለድሁ	ልጅ	-ለ-እርጅናው
H0559	H4310		H0085	H3243		H8283		H3205		H2208

ደግሞም። ሣራ ልጆችን እንድታጠባ ለአብርሃም ማን በነገረው? በእርጅናው ልጅን ወልጄለታለሁና አለች።

8

וַיִּגְדַּ֥ל	הַיֶּ֖לֶד	וַיִּגָּמַ֑ל	וַיַּ֤עַשׂ	אַבְרָהָם֙	מִשְׁתֶּ֣ה	גָד֔וֹל	בְּי֖וֹם	הִגָּמֵ֥ל	אֶת־	יִצְחָֽק׃
-እና-አደገ	-ያ-ሕፃን	-እና-ተወገደ	-እና-አደረገ	አብርሃም	ግብዣ	ታላቅ	-በ-ቀን	ወገድ-የ	(ን)	ይስሐቅ
H1431	H3206	H1580		H0085	H4960		H3117	H1580	H0853	H3327

ሕፃኑም አደገ፥ ጡትንም ከመጥባት ተቋረጠ፤ አብርሃምም ይስሐቅን ጡት ባስጣለበት ቀን ትልቅ ግብዣን አደረገ።

9

וַתֵּ֨רֶא	-እና-አየች	H7200
שָׂרָ֜ה	ሣራ	H8283
אֶֽת־	(ን)	H0853
בֶּן־	ልጅ-የ	
הָגָ֧ר	አጋር	H1904
הַמִּצְרִ֛ית	-ያ-ግብፃዊት	H4713
אֲשֶׁר־	ያ	
יָלְדָ֥ה	ወለደች	H3205
לְאַבְרָהָ֖ם	-ለ-አብርሃም	H0085
מְצַחֵֽק׃	ይስቃል	H6711

ሣራም ግብፃዊቱ አጋር ለአብርሃም የወለደችለትን ልጅ ሲስቅ አየችው።

10

וַתֹּ֙אמֶר֙	-እና-አለች	H0559
לְאַבְרָהָ֔ם	-ለ-አብርሃም	H0085
גָּרֵ֛שׁ	አስወጣ	H1644
הָאָמָ֥ה	-ያ-ባሪያዋ	H0519
הַזֹּ֖את	-ያ-ይህች	H2063
וְאֶת־	-እና-(ን)	H0853
בְּנָ֑הּ	ልጇ	
כִּ֣י	ምክንያቱም	
לֹ֤א	አይ	H3808
יִירַשׁ֙	ይወርስ	H3423
בֶּן־	ልጅ-የ	
הָאָמָ֣ה	-ያ-ባሪያዋ	H0519
הַזֹּ֔את	-ያ-ይህች	H2063
עִם־	-ከ-ጋር	
בְּנִ֖י	ልጄ	
עִם־	-ከ-ጋር	
יִצְחָֽק׃	ይስሐቅ	H3327

አብርሃምንም። ይህችን ባሪያ ከነልጇዋ አሳድድ፤ የዚህች ባሪያ ልጅ ከልጄ ከይስሐቅ ጋር አይወርስምና አለችው።

11

וַיֵּ֧רַע	-እና-መጣ	
הַדָּבָ֛ר	-ያ-ነገር	H1697
מְאֹ֖ד	እጅግ	H3966
בְּעֵינֵ֣י	-በ-ዓይኖች	
אַבְרָהָ֑ם	አብርሃም	H0085
עַ֖ל	-በ	
אוֹדֹ֥ת	ምክንያት-የ	H0182
בְּנֽוֹ׃	ልጁ	

ይህም ነገር በአብርሃም ዘንድ ስለ ልጁ እጅግ ችግር ሆነበት።

12

וַיֹּ֨אמֶר	-እና-አለ	H0559
אֱלֹהִ֜ים	አምላክ	H0430
אֶל־	-ወደ	H0413
אַבְרָהָ֗ם	አብርሃም	H0085
אַל־	አል	H0408
יֵרַ֤ע	ይመጣ	
בְּעֵינֶ֙יךָ֙	-በ-ዓይኖችህ	
עַל־	-በ	
הַנַּ֣עַר	-ያ-ወጣት	H5288
וְעַל־	-እና-በ	
אֲמָתֶ֔ךָ	ባሪያህ	H0519
כֹּל֩	ሁሉ	H3605
אֲשֶׁ֨ר	ያ	
תֹּאמַ֥ר	ትናገር	H0559
אֵלֶ֛יךָ	-ወደ-አንተ	H0413
שָׂרָ֖ה	ሣራ	H8283
שְׁמַ֣ע	ስማ	H8085
בְּקֹלָ֑הּ	-በ-ድምፅዋ	
כִּ֣י	ምክንያቱም	
בְיִצְחָ֔ק	-በ-ይስሐቅ	H3327
יִקָּרֵ֥א	ይጠራል	H7121
לְךָ֖	-ለ-አንተ	
זָֽרַע׃	ዘር	H2233

እግዚአብሔርም አብርሃምን አለው። ስለ ባሪያህና ስለ ብላቴናው አትዘን፤ ሣራም የምትነግርህን ቃል ሁሉ ስማ፤ በይስሐቅ ዘር ይጠራልሃልና።

13

וְגַ֥ם	-እና-ደግሞ	H1571
אֶת־	(ን)	H0853
בֶּן־	ልጅ-የ	
הָאָמָ֖ה	-ያ-ባሪያዋ	H0519
לְג֣וֹי	-ለ-ሕዝብ	
אֲשִׂימֶ֑נּוּ	አደርገዋለሁ	
כִּ֥י	ምክንያቱም	
זַרְעֲךָ֖	ዘርህ	H2233
הֽוּא׃	እሱ	H1931

የባሪያይቱን ልጅ ደግሞ ሕዝብ አደርገዋለሁ፥ ዘርህ ነውና።

14

וַיַּשְׁכֵּ֣ם	-እና-ተነሣ-ማለዳ	H7925
אַבְרָהָ֣ם ׀	አብርሃም	H0085
בַּבֹּ֡קֶר	-በ-ጠዋት	H1242
וַיִּקַּח־	-እና-ወሰደ	H3947
לֶ֩חֶם֩	እንጀራ	H3899
וְחֵ֨מַת	-እና-አቅራቢያ-የ	H2573
מַ֜יִם	ውሃ	H4325
וַיִּתֵּ֣ן	-እና-ሰጠ	H5414
אֶל־	-ወደ	H0413
הָ֠גָר	አጋር	H1904
שָׂ֧ם	አስቀመጠ	
עַל־	-በ	
שִׁכְמָ֛הּ	ትከሻዋ	H7926
וְאֶת־	-እና-(ን)	H0853
הַיֶּ֖לֶד	-ያ-ሕፃን	H3206
וַֽיְשַׁלְּחֶ֑הָ	-እና-ሰደዳት	H7971
וַתֵּ֣לֶךְ	-እና-ሄደች	H3212
וַתֵּ֔תַע	-እና-ተቅበዘበዘች	H8582
בְּמִדְבַּ֖ר	-በ-በረሃ	
בְּאֵ֥ר שָֽׁבַע׃	ብኤር-ሸባ	H0884

አብርሃምም ማልዶ ተነሣ፥ እንጀራንም ወሰደ፥ የውኃ አቁማዳንም ለአጋር በትከሻዋ አሸከማት፥ ብላቴናውንም ሰጥቶ አስወጣት፤ እርስዋም ሄደች በቤርሳቤህም ምድረ በዳ ተቅበዘበዘች።

15

וַיִּכְל֥וּ	-እና-ተጨረሰ	H3615
הַמַּ֖יִם	-ያ-ውሃ	H4325
מִן־	-ከ	
הַחֵ֑מֶת	-ያ-አቅራቢያ	H2573
וַתַּשְׁלֵ֣ךְ	-እና-ጣለች	H7993
אֶת־	(ን)	H0853
הַיֶּ֔לֶד	-ያ-ሕፃን	H3206
תַּ֖חַת	-ከ-ታች	H8478
אַחַ֥ד	አንድ	H0259
הַשִּׂיחִֽם׃	-ያ-ቁጥቋጦዎች	H7880

ወኃውም ከአቁማዳው አለቀ፤ ብላቴናውንም ከአንድ ቍጥቋጦ በታች ጣለችው፤

אַל־	אָמְרָה	כִּי	קֶשֶׁת	כִּמְטַחֲוֵי	הַרְחֵק	מִנֶּגֶד	לָהּ	וַתֵּשֶׁב	וַתֵּלֶךְ	16
አል	አለች	ምክንያቱም	ቅስት	-እንደ-ቅስት-የ	ማራቅ	-ከ-ፊት	-ለ-እሷ	-እና-ተቀመጠች	-እና-ሄደች	
H0408	H0559		H7198	H2909	H7368	H5048		H3427	H3212	

וַתֵּבְךְּ׃	קֹלָהּ	אֶת־	וַתִּשָּׂא	מִנֶּגֶד	וַתֵּשֶׁב	הַיָּלֶד	בְּמוֹת	אֶרְאֶה
-እና-አለቀሰች	ድምፅዋ	(ን)	-እና-አነሣች	-ከ-ፊት	-እና-ተቀመጠች	-ያ-ሕፃን	-በ-ሞት	አያለሁ
H1058		H0853	H5375	H5048	H3427	H3206	H4194	H7200

> እርስዋም ሄደች። ብላቴናው ሲሞት አልየው ብላ ቀስት ተወርውሮ የሚደርስበትን ያህል ርቃ በአንጻሩ ተቀመጠች። ፊት ለፊትም ተቀመጠች፥ ቃልዋንም አሰምታ አለቀሰች።

מִן־	הָגָר	אֶל־	אֱלֹהִים	מַלְאַךְ	וַיִּקְרָא	הַנַּעַר	קוֹל	אֶת־	אֱלֹהִים	וַיִּשְׁמַע	17
-ከ	አጋር	-ወደ	አምላክ	መልአክ-የ	-እና-ጠራ	-ያ-ወጣት	ድምፅ-የ	(ን)	አምላክ	-እና-ሰማ	
	H1904	H0413	H0430	H4397	H7121	H5288		H0853	H0430	H8085	

אֶל־	אֱלֹהִים	שָׁמַע	כִּי־	תִּירְאִי	אַל־	הָגָר	לָּךְ	מַה־	לָהּ	וַיֹּאמֶר	הַשָּׁמַיִם
-ወደ	አምላክ	ሰማ	ምክንያቱም	ትፍሪ	አል	አጋር	-ለ-አንቺ	ምን	-ለ-እሷ	-እና-አለ	-ያ-ሰማያት
H0413	H0430	H8085		H3372	H0408	H1904		H4100		H0559	H8064

שָׁם׃	הוּא־	בַּאֲשֶׁר	הַנַּעַר	קוֹל
እዚያ	እሱ	-በ-ያ	-ያ-ወጣት	ድምፅ-የ
H8033	H1931		H5288	

> እግዚአብሔርም የብላቴናውን ድምፅ ሰማ፤ የእግዚአብሔርም መልአክ ከሰማይ አጋርን እንዲህ ሲል ጠራት። አጋር ሆይ፥ ምን ሆንሽ? እግዚአብሔር የብላቴናውን ድምፅ ባለበት ስፍራ ሰምቶአልና አትፍሪ።

גָּדוֹל	לְגוֹי	כִּי־	בּוֹ	יָדֵךְ	אֶת־	וְהַחֲזִיקִי	הַנַּעַר	אֶת־	שְׂאִי	קוּמִי	18
ታላቅ	-ለ-ሕዝብ	ምክንያቱም	-በ-እሱ	እጅሽ	(ን)	-እና-ያዢ	-ያ-ወጣት	(ን)	አንሺ	ተነሺ	
				H3027	H0853	H2388	H5288	H0853	H5375		

אֲשִׂימֶנּוּ׃
አደርገዋለሁ

> ተነሺ፥ ብላቴናውንም አንሺ፥ እጅሽንም በእርሱ አጽኚው፤ ትልቅ ሕዝብ አደርገዋለሁና።

הַחֵמֶת	אֶת־	וַתְּמַלֵּא	וַתֵּלֶךְ	מַיִם	בְּאֵר	וַתֵּרֶא	עֵינֶיהָ	אֶת־	אֱלֹהִים	וַיִּפְקַח	19
-ያ-አቅራቢያ	(ን)	-እና-ሞላች	-እና-ሄደች	ውሃ	ጉድጓድ-የ	-እና-አየች	ዓይኖቿን	(ን)	አምላክ	-እና-ከፈተ	
H2573	H0853	H4390	H3212	H4325	H0875	H7200		H0853	H0430	H6491	

הַנָּעַר׃	אֶת־	וַתַּשְׁקְ	מַיִם
-ያ-ወጣት	(ን)	-እና-አጠጣች	ውሃ
H5288	H0853	H8248	H4325

> እግዚአብሔርም ዓይንዋን ከፈተላት፥ የውኃ ጉድጓድንም አየች፤ ሄዳም አቁማዳውን በውኃ ሞላች፥ ብላቴናውንም አጠጣች።

קַשָּׁת׃	רֹבֶה	וַיְהִי	בַּמִּדְבָּר	וַיֵּשֶׁב	וַיִּגְדָּל	הַנַּעַר	אֶת־	אֱלֹהִים	וַיְהִי	20
ቀስት	ቀስተኛ-የ	-እና-ሆነ	-በ-ያ-በረሃ	-እና-ኖረ	-እና-አደገ	-ያ-ወጣት	-ከ-ጋር	አምላክ	-እና-ሆነ	
H7199		H1961		H3427	H1431	H5288	H0854	H0430	H1961	

> እግዚአብሔርም ከብላቴናው ጋር ነበረ፤ አደገም፥ በምድረ በዳም ተቀመጠ፥ ቀስተኛም ሆነ።

פ	מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ	אִשָּׁה	אִמּוֹ	לוֹ	וַתִּקַּח־	פָּארָן	בְּמִדְבַּר	וַיֵּשֶׁב	21
פ	ግብፅ	-ከ-ምድር	ሚስት	እናቱ	-ለ-እሱ	-እና-ወሰደች	ጳራን	-በ-በረሃ	-እና-ኖረ	
	H4714	H0776	H0802	H0517		H3947	H6290		H3427	

> በፋራን ምድረ በዳም ተቀመጠ፤ እናቱም ከምድረ ግብፅ ሚስት ወሰደችለት።

22

וַיְהִי	בָּעֵת	הַהִוא	וַיֹּאמֶר	אֲבִימֶלֶךְ	וּפִיכֹל	שַׂר־	צְבָאוֹ	אֶל־	אַבְרָהָם	לֵאמֹר
-እና-ሆነ	-በ-ያ-ጊዜ	-ያ-ያቺ	-እና-አለ	አቢሜሌክ	-እና-ፊኮል	አለቃ-የ	ሰራዊቱ	-ወደ	አብርሃም	-ለ-ማለት
H1961	H6256	H1931	H0559	H0040	H6369	H8269		H0413	H0085	H0559

אֱלֹהִים	עִמְּךָ	בְּכֹל	אֲשֶׁר־	אַתָּה	עֹשֶׂה׃
አምላክ	-ከ-አንተ-ጋር	-በ-ሁሉ	ያ	አንተ	አደራጊ
H0430		H3605			

በዚያም ዘመን አቢሜሌክ ከሙሽራው ወዳጅ ከአኮዛትና ከሠራዊቱ አለቃ ከፊኮል ጋር አብርሃምን አለው። በምታደርገው ሁሉ እግዚአብሔር ከአንተ ጋር ነው፤

23

וְעַתָּה	הִשָּׁבְעָה	לִּי	בֵאלֹהִים	הֵנָּה	אִם־	תִּשְׁקֹר	לִי	וּלְנִינִי	וּלְנֶכְדִּי
-እና-አሁን	ማል	-ለ-እኔ	-በ-አምላክ	እዚህ	እንደ	ትዋሻ	-ለ-እኔ	-እና-ለ-ልጄ	-እና-ለ-የልጅ-ልጄ
H6258	H7650		H0430	H2008		H8266		H5209	H5220

כַּחֶסֶד	אֲשֶׁר־	עָשִׂיתִי	עִמְּךָ	תַּעֲשֶׂה	עִמָּדִי	וְעִם־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר־	גַּרְתָּה
-እንደ-ያ-ቸርነት	ያ	አደረግሁ	-ከ-አንተ-ጋር	ታደርጋለህ	-ከ-እኔ-ጋር	-እና-ከ-ጋር	-ያ-ምድር	ያ	ተቀመጥህ
					H5978		H0776		

בָּהּ׃
-በ-እሷ

አሁንም በእኔም በልጄም በልጅ ልጄም ክፉ እንዳታደርግብኝ በእግዚአብሔር ማልልኝ፤ ነገር ግን ለአንተ ቸርነትን እንዳደረግሁ አንተም ለእኔ
ለተቀመጥህባትም ምድር ቸርነትን ታደርጋለህ።

24

וַיֹּאמֶר	אַבְרָהָם	אָנֹכִי	אִשָּׁבֵעַ׃
-እና-አለ	አብርሃም	እኔ	እምላለሁ
H0559	H0085	H0595	H7650

አብርሃምም። እኔ እምላለሁ አለ።

25

וְהוֹכִחַ	אַבְרָהָם	אֶת־	אֲבִימֶלֶךְ	עַל־	אֹדוֹת	בְּאֵר	הַמַּיִם	אֲשֶׁר	גָּזְלוּ	עַבְדֵי
-እና-ገሰጸ	አብርሃም	(ን)	አቢሜሌክ	-በ	ምክንያት-የ	ጉድጓድ-የ	-ያ-ውሃ	ያ	ቀሙ	አገልጋዮች-የ
H3198	H0085	H0853	H0040		H0182	H0875	H4325		H1497	H5650

אֲבִימֶלֶךְ׃
አቢሜሌክ
H0040

አቢሜሌክንም ባሪያዎቹ በነጠቁት በውኃ ጉድጓድ ምክንያት አብርሃም ወቀሰው።

26

וַיֹּאמֶר	אֲבִימֶלֶךְ	לֹא	יָדַעְתִּי	מִי	עָשָׂה	אֶת־	הַדָּבָר	הַזֶּה	וְגַם־	אַתָּה	לֹא־
-እና-አለ	አቢሜሌክ	አል	አወቅሁ	ማን	አደረገ	(ን)	-ያ-ነገር	-ያ-ይህ	-እና-ደግሞ	አንተ	አል
H0559	H0040	H3808	H3045	H4310		H0853	H1697	H2088	H1571		H3808

הִגַּדְתָּ	לִּי	וְגַם	אָנֹכִי	לֹא	שָׁמַעְתִּי	בִּלְתִּי	הַיּוֹם׃
ነገርከኝ	-ለ-እኔ	-እና-ደግሞ	እኔ	አል	ሰማሁ	ካልሆነ	-ያ-ዛሬ
H5046		H1571	H0595	H3808	H8085	H1115	H3117

አቢሜሌክም አለ። ይህን ነገር ያደረገውን አላወቅሁም፤ አንተም ደግሞ ምንም አልነገርኸኝም፥ እኔም ከዛሬ በቀር አልሰማሁም።

27

וַיִּקַּח	אַבְרָהָם	צֹאן	וּבָקָר	וַיִּתֵּן	לַאֲבִימֶלֶךְ	וַיִּכְרְתוּ	שְׁנֵיהֶם	בְּרִית׃
-እና-ወሰደ	አብርሃም	በጎች	-እና-ከብቶች	-እና-ሰጠ	-ለ-አቢሜሌክ	-እና-ቆረጡ	ሁለቱ	ቃል-ኪዳን
H3947	H0085	H6629	H1241	H5414	H0040	H3772	H8147	H1285

አብርሃምም በጎችንና ላሞችን አምጥቶ ለአቢሜሌክ ሰጠው፤ ሁለቱም ቃል ኪዳን አደረጉ።

28

וַיַּצֵּב	אַבְרָהָם	אֶת־	שֶׁבַע	כִּבְשֹׂת	הַצֹּאן	לְבַדְּהֶן׃
-እና-አቆመ	አብርሃም	(ን)	ሰባት	ጠቦቶች	-ያ-በጎች	-ለ-ብቻቸው
H5324	H0085	H0853	H7651	H3535	H6629	H0905

አብርሃምም ሰባት ቄቦች በጎችን ለብቻቸው አቆመ።

29

וַיֹּאמֶר	אֲבִימֶלֶךְ	אֶל־	אַבְרָהָם	מָה	הֵנָּה	שֶׁבַע	כְּבָשֹׂת	הָאֵלֶּה	אֲשֶׁר	הִצַּבְתָּ	לְבַדָּנָה׃
–እና–አለ	አቢሜሌክ	–ወደ	አብርሃም	ምን	እነሱ	ሰባት	ጠቦቶች	–ያ–እነዚህ	ያ	አቆምክ	–ለ–ብቻቸው
H0559	H0040	H0413	H0085	H4100	H2007	H7651	H3535	H0428		H5324	H0905

> አቢሜሌክም አብርሃምን። ለብቻቸው ያቆምሃቸው እነዚህ ሰባት ቁቦች በጎች ምንድር ናቸው? አለው።

30

וַיֹּאמֶר	כִּי	אֶת־	שֶׁבַע	כְּבָשֹׂת	תִּקַּח	מִיָּדִי	בַּעֲבוּר	תִּהְיֶה־	לִּי	לְעֵדָה	כִּי	חָפַרְתִּי	אֶת־	הַבְּאֵר	הַזֹּאת׃
–እና–አለ	ምክንያቱም	(ን)	ሰባት	ጠቦቶች	ትወስዳለህ	–ከ–እጄ	–በ–ምክንያት	ትሆናለህ	–ለ–እኔ	–ለ–ምስክር	ምክንያቱም	ቆፈርሁ	(ን)	–ያ–ጉድጓድ	–ያ–ይህች
H0559		H0853	H7651	H3535	H3947	H3027	H5668	H1961				H2658	H0853	H0875	H2063

> እርሱም። እኔ ይህችን የውኃ ጉድጓድ እንደቆፈርሁ ምስክር ይሆንልኝ ዘንድ እነዚህን ሰባት ቁቦች በጎች ከእጄ ትወስዳለህ አለው።

31

עַל־	כֵּן	קָרָא	לַמָּקוֹם	הַהוּא	בְּאֵר שָׁבַע	כִּי	שָׁם	נִשְׁבְּעוּ	שְׁנֵיהֶם׃
–በ	እንዲህ	ጠራ	–ለ–ያ–ቦታ	–ያ–ያ	ብኤር–ሸባ	ምክንያቱም	እዚያ	ማሉ	ሁለቱ
		H7121	H4725	H1931	H0884		H8033	H7650	H8147

> ስለዚህ የዚያን ስፍራ ስም ቤርሳቤህ ብሎ ጠራው፤ ከዚያ ሁለቱ ተማምለዋልና።

32

וַיִּכְרְתוּ	בְרִית	בִּבְאֵר שָׁבַע	וַיָּקָם	אֲבִימֶלֶךְ	וּפִיכֹל	שַׂר־	צְבָאוֹ	וַיָּשֻׁבוּ	אֶל־	אֶרֶץ	פְּלִשְׁתִּים׃
–እና–ቆረጡ	ቃል–ኪዳን	–በ–ብኤር–ሸባ	–እና–ተነሣ	አቢሜሌክ	–እና–ፊኮል	አለቃ–የ	ሰራዊቱ	–እና–ተመለሱ	–ወደ	ምድር–የ	ፍልስጤማውያን
H3772	H1285	H0884		H0040	H6369	H8269		H7725	H0413	H0776	H6430

> በቤርሳቤህም ቃል ኪዳንን አደረጉ። አቢሜሌክና የሙሽራው ወዳጅ አኮዘት የሠራዊቱ አለቃ ፊኮልም ተነሥተው ወደ ፍልስጥኤም ምድር ተመለሱ።

33

וַיִּטַּע	אֶשֶׁל	בִּבְאֵר שָׁבַע	וַיִּקְרָא־	שָׁם	בְּשֵׁם	יְהוָה	אֵל	עוֹלָם׃
–እና–ተከለ	ዛፍ	–በ–ብኤር–ሸባ	–እና–ጠራ	እዚያ	–በ–ስም	እግዚአብሔር	አምላክ–የ	ዘላለም
H5193	H0815	H0884	H7121	H8033	H8034	H3068	H0410	H5769

> አብርሃምም በቤርሳቤህ የተምር ዛፍን ተከለ፤ በዚያም የዘላለሙን አምላክ የእግዚአብሔርን ስም ጠራ።

34

וַיָּגָר	אַבְרָהָם	בְּאֶרֶץ	פְּלִשְׁתִּים	יָמִים	רַבִּים׃	פ
–እና–ተቀመጠ	አብርሃም	–በ–ምድር	ፍልስጤማውያን	ቀናት	ብዙ	פ
	H0085	H0776	H6430	H3117		

> አብርሃምም በፍልስጥኤም ምድር ብዙ ቀን እንግዳ ሆኖ ተቀመጠ።